

BERTOLT BRECHT

(NÉMETORSZÁG, NDK)

A hajléktalanok dala

1
Vártuk hogy hajlékot adnak
S így szóltak: oda fussatok!
Károgtunk mint a varjak:
Nekünk is hajlékot adnak.
De már minden kis zugban laktak ott.
Jó lesz ezen töprengnetek,
Mert így örökre mégse mehet.

2
Vártuk hogy munkát adnak
S így szóltak: oda menjetek!
De bezárták már a gyárat
S előtte emberek álltak
S tőlünk kérdték, hol lelnek helyet.
Jó lesz ezen töprengnetek,
Mert így örökre mégse mehet.

3
Így szóltunk: Úszni megyünk hát.
Szinültig telt velünk az ár.
Úszás után majd együtt
Visszamegyünk és megkérdezzük
Hogy ezután majd ránk mi vár.
Jó lesz ezen addig töprengnetek,
Mert így örökre mégse mehet.

1936

EÖRSI ISTVÁN FORDÍTÁSA